



ERIC GARCETTI
MAYOR

رهنمود اجرایی شماره ۳۲

تاریخ صدور: ۱۶ دسامبر ۲۰۲۱

موضوع: تقویت دسترسی زبانی در شهر لس آنجلس

لس آنجلس شهر دلبستگی و تعلق است - شهری که در آن افراد از هر گوشه جهان تشویق می شوند تا آرزوهای خود را دنبال کنند، ریشه خانواده خود را مستحکم سازند و تأثیری مثبت بر زندگی و تاریخ شهرمان بگذارند.

یکی از شاخص ترین مولفه های گوناگونی ما، تعداد بسیار زیاد زبان هایی است که در منطقه لس آنجلس به آنها صحبت می شود - بیش از ۲۲۰ زبان، بر مبنای برخی برآورد ها. از این رو، مزایا و چالش هایی با وظیفه حفاظت از سلامت اقتصادی، فرهنگی، اجتماعی و سیاسی جوامع مهاجر چند زبانی در آمیخته اند. یادگیرندگان زبان انگلیسی به گروهی از افراد اطلاق می شود که زبان انگلیسی را به عنوان زبان اصلی خود صحبت نمی کنند و توانایی محدودی در زمینه خواندن، صحبت کردن، نوشتن و فهمیدن انگلیسی دارند. بیش از ۵۳۸۰۰۰ مهاجر شهر ما در این گروه قرار می گیرند. این رقم ۳۷ درصد از جامعه اهالی مهاجر لس آنجلس را بازنمایی می کند.

من دفتر امور مهاجران شهرداری را تاسیس کردم تا از یکپارچه شدن مهاجران با جامعه حمایت کند و به آن سرعت ببخشد. این کار از طریق هماهنگ سازی خدمات شهرداری، برون رسانی و حمایتگری انجام می پذیرد. هدف از این کار حصول اطمینان از آن است که تمامی اهالی لس آنجلس - بدون در نظر گرفتن وضعیت مهاجرت یا زبانی که به آن صحبت می کنند - امکان برخورداری از تمامی فرصت های ممکن برای برقراری ارتباط با منابع اجتماع خود، دسترسی به خدمات دولتی، مشارکت در زندگی مدنی را داشته و از قوانین و سیاست های نوینی که مستقیماً بر زندگی آنها اثر می گذارد، آگاهی یابند.

اثرات همه گیری ویروس کرونا بر زندگی مردم، اهمیت حیاتی این امر و نیز فوریت بکارگیری روشی قابل اعتماد و متمرکز برای ارائه خدمات با کیفیت و حرفه ای در زمینه دسترسی زبانی را برجسته کرده است. شرایط حاضر ایجاب می کند که ما سیاست ها و عملکردهای دسترسی زبانی کابینه ام را به شکلی سازمان یافته و از طریق بنیانگذاری برنامه شهرگستر دسترسی زبانی در شهر لس آنجلس نهادینه کنیم. این برنامه بر انصاف و مساوات مستقر بوده و هدف آن پایه گذاری شالوده ای برای پیشرفت های آتی است که از طریق ترسیم مسیری مشخص برای حفاظت از پیشرفت های خارق العاده ای که تا بدینجا داشته ایم، محقق خواهد شد.

به منظور حمایت از تلاش های مداوم مان برای پایه گذاری برنامه شهرگستر دسترسی زبانی در شهر لس آنجلس، بدینوسیله دستور زیر را صادر می کنم:

۱. تدوین یک طرح راهنمای دسترسی زبانی (طرح آغازین) که شالوده ای برای دسترسی زبانی شهرگستر و نیز برنامه ارتباطی قابل دسترس فراهم کرده و الگویی برای سازمان های زیرمجموعه شهرداری خواهد بود. رهبری پروژه تدوین "طرح آغازین" را دفتر مهاجران شهرداری عهده دار خواهد بود و این کار تا پایان سال مالی ۲۰۲۱-۲۲ به انجام خواهد رسید. "طرح آغازین" منطبق برای ملزومات قانونی مرتبط بوده و سیاست های و اقداماتی را تدوین خواهد کرد که اجرای آنها توسط "دفتر شهردار" به فراهم ساختن دسترسی معنادار به اطلاعات، برنامه ها و خدمات، از جمله خدمات به رای دهندگان، منتهی خواهد شد. "طرح آغازین" سند زیرساختی برای برنامه شهرگستر دسترسی زبانی خواهد بود و الگویی برای برنامه های اختصاصی دسترسی زبانی در سازمان های زیرمجموعه شهرداری فراهم خواهد آورد، به گونه ای که در بند ۳ در ذیل توصیف شده است.

الف. "طرح آغازین" به طور مرتب، منطبق بر الزامات قانونی و متناسب با تغییرات در جامعه مخاطب به روز می شود، به گونه ای که در بند ۲ در ذیل تعریف شده است. تمامی تغییرات در "طرح آغازین" باید در وب سایت "دفتر شهردار" منتشر شوند.

ب. "طرح آغازین" اهداف و مولفه های برنامه شهرگستر دسترسی زبانی را تعیین می کند که می توانند راهنمای سازمان های زیر مجموعه شهرداری در فرایندهای آتی درخواست بودجه باشند. چنین اقدامی دستیابی به اهداف این رهنمود اجرایی را ممکن می سازد.

۲. ایجاد سیمت "هماهنگ کننده برنامه شهرگستر دسترسی زبانی". "طرح آغازین" چارچوب نهادین سیمت "هماهنگ کننده برنامه شهرگستر دسترسی زبانی" (به طور خلاصه "هماهنگ کننده") را تعیین می کند. این سیمت در هر یک از دفاتر شهردار یا سازمان های زیرمجموعه شهرداری که ظرفیت جذب نقش "هماهنگ کننده" و کادر پشتیبانی همراه را داشته باشند قابل استفاده خواهد بود.

الف. وظیفه "هماهنگ کننده" رهبری برنامه شهرگستر دسترسی زبانی خواهد بود. این امر از طریق به روز رسانی و نظارت بر بکارگیری "طرح آغازین" و نیز پاسخگویی به نیازهای نوپدید در زمینه دسترسی زبانی شهرگستر انجام خواهد پذیرفت.

ب. "هماهنگ کننده" مستقیماً با سازمان های زیرمجموعه شهرداری از طریق مدیران کل، رئیس ادارات یا دفاتر، و یا "رابط های دسترسی زبانی"، به گونه ای که در بند ۵ در ذیل تعریف شده، همکاری خواهد کرد تا اطلاعات مرتبط، از جمله داده ها و مستندات، را گردآوری کند و به تناسب آن "طرح آغازین" را به روز کرده تا این برنامه در خدمت همه اهالی لس آنجلس باشد.

پ. "هماهنگ کننده" در زمینه منابع دسترسی زبانی که هم اکنون توسط شهرداری به اهالی شهر لس آنجلس ارائه می شوند و نیز دیگر نیازهای نوپدید آتی مشاوره خواهد داد. این مشاوره شامل، ولی نه محدود به، افزایش منابع یا کادر پشتیبانی کننده از این سیمت خواهند بود.

۳. سازمان های زیر مجموعه شهرداری باید برنامه های دسترسی زبانی اختصاصی خود را تدوین کنند ("برنامه های سازمانی"). آن دسته از سازمان های زیر مجموعه شهرداری که در حال حاضر برنامه دسترسی زبانی

ندارند، می توانند از چارچوب ارائه شده توسط "طرح آغازین" الگو گرفته و آن را به نحو مناسب تغییر دهند تا با انواع خدمات ارائه شده از سوی آن سازمان ها همخوانی داشته باشد.

الف. "برنامه سازمانی" باید به طور مرتب، منطبق بر الزامات قانونی و متناسب با تغییرات در جامعه مخاطب به روز شود و در وب سایت آن سازمان زیرمجموعه شهرداری منتشر گردد.

۴. سازمان های زیر مجموعه شهرداری باید داده های دسترسی زبانی را به "هماهنگ کننده برنامه شهرگستر دسترسی زبان" گزارش کنند. تمامی سازمان های زیرمجموعه شهرداری باید به طور مرتب داده های دسترسی زبانی را به گونه ای که در "طرح آغازین" توصیه شده، گزارش کنند. داده های قابل گزارش شامل موارد ذیل خواهند بود: تعداد مطالب و رویدادهایی که سازمان برای آنها خدمات ترجمه کتبی یا ترجمه شفاهی ارائه کرده است، تعداد زبان های مورد ترجمه، تعداد درخواست های خدمات دسترسی زبانی، نوع خدمات مورد درخواست، و نام زبان های درخواستی. این گزارش باید به "هماهنگ کننده" تحویل داده شود.

۵. تعیین یک "رابط دسترسی زبانی" برای هر یک از سازمان های زیرمجموعه شهرداری. تمامی سازمان های زیرمجموعه شهرداری باید یک "رابط دسترسی زبانی" تعیین کنند که نقش اتصال دهنده میان "هماهنگ کننده" و سازمان مربوطه را ایفا کند.

الف. باید نام و اطلاعات تماس شخص رابط به اطلاع "هماهنگ کننده" برسد (این اطلاع رسانی شامل مواردی از جمله تغییر در پرسنل و یا تغییر در اطلاعات تماس شخص رابط نیز می شود).

ب. "رابط دسترسی زبانی" باید در جلسات گروه کاری، شرکت و به طور فعال مشارکت کند - جزئیات در بند ۶-الف ذیل آمده است.

پ. به منظور پشتیبانی از تلاش های "هماهنگ کننده" در روزآمدسازی "طرح آغازین"، به گونه ای که در بند ۲-الف بالا تعیین شده، "رابط دسترسی زبانی" باید در امر گردآوری اطلاعات مرتبط، که شامل داده ها و مستندات می شود، مستقیماً با "هماهنگ کننده" همکاری کند.

۶. سازمان دادن به "گروه کاری شهرگستر دسترسی زبانی" موجود. "گروه کاری شهرگستر دسترسی زبانی" (گروه کاری) به فعالیت خود در زمینه بهبود دسترسی یادگیرندگان زبان انگلیسی به اطلاعات، برنامه ها و خدمات شهری ادامه خواهد داد.

الف. "گروه کاری" توسط "هماهنگ کننده" رهبری خواهد شد و "رابط های دسترسی زبانی" هر یک از سازمان های زیر مجموعه شهرداری باید به طور مرتب در جلسات آن شرکت کنند.

این رهنمود در تاریخ ۱۶ دسامبر ۲۰۲۱ صادر شد.

اریک گارستی

شهردار

شهردار اریک گارستی
رهنمود اجرایی شماره ۳۲
صفحه 4 از 4